

## COMMISSIONE VII

## CULTURA, SCIENZA E ISTRUZIONE

4.

## SEDUTA DI VENERDÌ 11 MARZO 1988

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE MAURO SEPIA

## INDICE

	PAG.
<b>Sostituzione:</b>	
Seppia Mauro, <i>Presidente</i> .....	3
<b>Proposta di legge (Discussione e approvazione):</b>	
Tagliabue ed altri: Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado conseguiti in scuole elvetiche (755).....	3
Seppia Mauro, <i>Presidente</i> .....	3, 4
Casati Francesco, <i>Relatore</i> .....	3
Galloni Giovanni, <i>Ministro della pubblica istruzione</i> .....	3, 4
Portatadino Costante .....	4
Tagliabue Gianfranco .....	4
<b>Votazione segreta:</b>	
Seppia Mauro, <i>Presidente</i> .....	5

PAGINA BIANCA

**La seduta comincia alle 10,30.**

RODOLFO CARELLI, *Segretario*, legge il processo verbale della seduta precedente.

(È approvato).

#### **Sostituzione.**

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 19, quarto comma, del regolamento, il deputato Tagliabue sostituisce il deputato Soave per la seduta odierna.

**Discussione della proposta di legge Tagliabue ed altri: Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado conseguiti in scuole elvetiche (755).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca la discussione della proposta di legge d'iniziativa dei deputati Tagliabue, Casati, Mombelli, Alborghetti, Ferrari Marte, Serrentino e Medri: « Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado conseguiti in scuole elvetiche ».

Comunico che sono pervenuti i pareri favorevoli della I Commissione affari costituzionali e della III Commissione affari esteri.

L'onorevole Casati ha facoltà di svolgere la relazione.

FRANCESCO CASATI, *Relatore*. Mi richiamo alla relazione già svolta in sede referente, nella quale la nostra Commissione aveva approvato un nuovo testo della proposta di legge su cui le Commissioni affari costituzionali e affari esteri hanno espresso parere favorevole.

Preannunciando la presentazione di un emendamento conforme a tale nuovo testo, raccomando l'approvazione del provvedimento.

PRESIDENTE. Dichiaro aperta la discussione sulle linee generali. Nessuno chiedendo di parlare, la dichiaro chiusa.

GIOVANNI GALLONI, *Ministro della pubblica istruzione*. Il Governo è favorevole alla normativa in esame che prevede per i cittadini residenti a Campione d'Italia — stante la particolarità di quel territorio — l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado conseguiti in scuole elvetiche, anticipando la soluzione del problema del riconoscimento dei titoli di studio che sarà quanto prima definito in ambito comunitario.

Per tali considerazioni, anch'io sollecito la rapida approvazione della proposta di legge.

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo unico della proposta di legge. Ne do lettura:

#### **ART. 1.**

1. I cittadini residenti a Campione d'Italia possono beneficiare della legge 3 marzo 1971, n. 153, relativamente all'equipollenza dei titoli di studio conseguiti nelle scuole elvetiche corrispondenti alle

scuole secondarie superiori e dei titoli di studio conseguiti nelle scuole elvetiche corrispondenti ai titoli di studio finali d'istruzione secondaria superiore italiani.

Il relatore, onorevole Casati, ha presentato il seguente emendamento, sul quale la I Commissione ha espresso parere favorevole:

*Sostituire l'articolo unico con il seguente:*

ART. 1.

I benefici previsti dall'articolo 5 della legge 3 marzo 1971, n. 153, e dall'articolo unico della legge 15 marzo 1986, n. 69, relativamente all'equipollenza dei titoli di studio conseguiti nelle scuole elvetiche corrispondenti alle scuole italiane di secondo grado e d'istruzione professionale e dei titoli finali di studio conseguiti nelle scuole elvetiche corrispondenti ai titoli di studio finali d'istruzione secondaria di secondo grado italiani, sono estesi ai cittadini residenti a Campione d'Italia.

GIOVANNI GALLONI, *Ministro della pubblica istruzione*. Mi dichiaro favorevole all'emendamento.

PRESIDENTE. Pongo in votazione l'emendamento del relatore, accettato dal Governo.

(È approvato).

Il relatore ha proposto il seguente nuovo titolo: « Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, e 15 marzo 1986, n. 69, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado e d'istruzione professionale conseguiti in scuole elvetiche ».

Lo pongo in votazione.

(È approvato).

Passiamo alle dichiarazioni di voto.

COSTANTE PORTATADINO. Il gruppo democratico cristiano voterà a favore della proposta di legge in esame con la quale si attua un doveroso e giusto riconoscimento ai cittadini di Campione d'Italia che vivono una situazione anomala rispetto a quelli delle altre zone d'Italia.

Il provvedimento, inoltre, evidenzia come le frontiere con la Confederazione elvetica siano quanto mai aperte e giustifica l'attesa di un'ulteriore estensione della collaborazione già riscontrata in molti campi negli anni passati.

Desidero infine sottolineare che la « leggina » che ci accingiamo ad approvare testimonia come, ancora una volta, si proceda in modo parziale all'aggiornamento della normativa relativa alla scuola e alla cultura italiana all'estero, che meriterebbe invece ben maggiore considerazione!

GIANFRANCO TAGLIABUE. Il gruppo comunista voterà a favore del provvedimento. Siamo dell'avviso, infatti, che ai cittadini residenti a Campione d'Italia debba essere garantita l'equipollenza dei titoli di studio conseguiti nelle scuole elvetiche, per metterli in condizione di accedere a posti di lavoro in tutto il territorio italiano. La particolarità della situazione di Campione d'Italia è a tutti nota e ci fa piacere che il ministro l'abbia riconosciuta, esprimendo il suo consenso alla proposta di legge che ci auguriamo possa essere celermente approvata anche dall'altro ramo del Parlamento.

Desidero ringraziare il relatore che si è prodigato per accelerare l'iter del provvedimento, e tutti i firmatari della proposta di legge per la loro sensibilità verso problemi già da tempo all'attenzione delle forze politiche che, con il voto che ci accingiamo ad esprimere, si avviano finalmente verso una soluzione.

PRESIDENTE. Trattandosi di articolo unico, la proposta di legge sarà votata immediatamente a scrutinio segreto.

**Votazione segreta.**

PRESIDENTE. Indico la votazione a scrutinio segreto della proposta di legge esaminata nella seduta odierna.

*(Segue la votazione).*

Comunico il risultato della votazione:

Proposta di legge Tagliabue ed altri:  
« Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado e di istruzione professionale conseguiti in scuole elvetiche » (755) *con il seguente nuovo titolo:* « Estensione ai cittadini residenti a Campione d'Italia dei benefici della legge 3 marzo 1971, n. 153, e 15 marzo 1986, n. 69, per l'equipollenza dei titoli di studio di secondo grado e di

istruzione professionale conseguiti in scuole elvetiche »:

Presenti e votanti .....	27
Maggioranza .....	14
Voti favorevoli .....	27
Voti contrari .....	0

*(La Commissione approva).*

*Hanno preso parte alla votazione:*

Amalfitano, Aniasi, Baruffi, Bianchi Beretta, Buonocore, Cafarelli, Carelli, Casati, Castagnetti Guglielmo, Del Bue, Ferrari Bruno, Folena, Gelli, Latteri, Mastella, Mensorio, Nicolini, Pinto, Portatadino, Quercioli, Ricci, Sangiorgio, Seppia, Tesini, Veltroni, Viti, Tagliabue.

**La seduta termina alle 10,45.**

---

IL CONSIGLIERE CAPO SERVIZIO  
DELLE COMMISSIONI PARLAMENTARI  
DOTT. TEODOSIO ZOTTA

---

STABILIMENTI TIPOGRAFICI CARLO COLOMBO